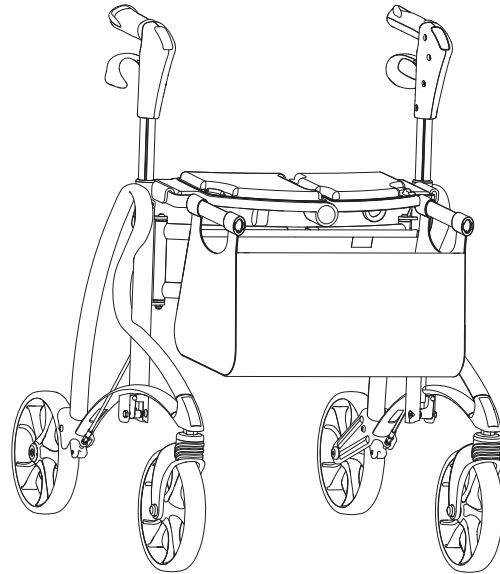


## Dolomite® Jazz 510 / 610



DA	<b>Rollator</b>	
	Brugsanvisning .....	3
FI	<b>Rollaattori</b>	
	Käyttöohje .....	17
NO	<b>Rullator</b>	
	Bruksanvisning .....	31
SV	<b>Rullator</b>	
	Bruksanvisning .....	45



This manual **MUST** be given to the user of the product.  
**BEFORE** using this product, read this manual and save for future reference.



*Yes, you can.*

© 2013 Invacare® Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

---

## Indholdsfortegnelse

---

Denne vejledning skal overdrages til slutbrugeren. Før du benytter dette produkt, skal du læse denne vejledning, og du bør opbevare den til senere brug.

<b>1</b>	<b>Generelt</b> .....	<b>4</b>
1.1	Om denne brugsanvisning .....	4
1.2	Tiltænkt brug .....	4
1.3	Servicelevetid .....	4
1.4	Leveringsstandard .....	5
1.5	Garanti .....	5
<b>2</b>	<b>Sikkerhed</b> .....	<b>6</b>
2.1	Generelle advarsler .....	6
2.2	Mærkater og symboler på produktet .....	6
<b>3</b>	<b>Brug</b> .....	<b>7</b>
3.1	Inden brug .....	7
3.2	Udklapning til køreposition .....	7
3.3	Sammenklapning .....	7
3.4	Gang .....	7
3.5	Sådan sætter du dig på en stol .....	8
3.6	Sådan kommer du op i stående stilling .....	8
3.7	Sådan sidder du på rollatoren .....	9
3.8	Transport af rollatoren .....	9
3.9	Indstilling af højden på håndtaget .....	9
3.10	Sådan bruger du højdeindstillingen med hukommelsesfunktion .....	10
3.11	Brug af håndbremsene .....	11
3.12	Indstilling af bremseeffekten .....	11
3.13	Brug af trædepedal til forcering af kantsten .....	11
3.14	Montering af kurven .....	12
3.15	Fjernelse af sædepuderne .....	13
<b>4</b>	<b>Vedligeholdelse og pleje</b> .....	<b>14</b>
4.1	Vedligeholdelse .....	14
4.2	Pleje .....	14
<b>5</b>	<b>Efter brug</b> .....	<b>15</b>
5.1	Bortskaffelse .....	15
5.2	Genbrug .....	15
<b>6</b>	<b>Tekniske data</b> .....	<b>16</b>
6.1	Mål og vægt .....	16
6.2	Materiale .....	16

## I Generelt

### I.1 Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om dit produkt. For at garantere sikkerheden ved brug af produktet skal brugsanvisningen læses omhyggeligt, og sikkerhedsanvisningerne skal følges.

Den læge, der ordinerer produktet eller på anden måde er ansvarlig for brugeren, skal sikre, at produktet er egnet til brugeren. Brugeren skal have vejledning i, hvordan produktet bruges. Denne vejledning omfatter brug af funktionerne og begrænsningerne i brugen. Brugeren skal også gøres opmærksom på advarslerne vedrørende brugen i brugsanvisningen.

### Symboler i denne brugsanvisning

Advarsler vises i denne brugsanvisning med symboler. Advarselssymbolerne ledsages af en overskrift, der viser, hvor alvorlig faren er.



#### ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig kvæstelse eller død.



#### Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr. Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.

### I.2 Tiltænkt brug Anvisninger for brug

Rollatoren er beregnet til understøttelse og forbedring af en nedsat gangevne. Brugers tilbageværende gangevne skal være tilstrækkelig til, at vedkommende kan forlade hjemmet, udføre sædvanlige daglige aktiviteter og deltage i det sociale liv uden at bringe sig selv eller andre i fare.

Rollatoren er beregnet som støtte til en gående person, og kan desuden bruges som sæde til at hvile sig på. Desuden er rollatoren beregnet til at kunne bære en last enten i en specielt designet kurv eller på en bakke.

Den maksimale brugervægt er 150 kg. Denne vægtgrænse gælder inklusive brugerens vægt (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

### Ikke tiltænkt brug

Rollatoren er ikke beregnet til brug af personer med alvorlige balanceforstyrrelser eller funktionel svækkelse af opfattelsesevnen.

### Tilladt brug og brugssteder

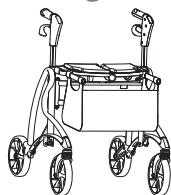
Rollatoren er kun beregnet til indendørsbrug i boliger eller offentlige arealer eller til udendørsbrug. Den kan anvendes udendørs, hvis brugerens tilbageværende gangevne er tilstrækkelig til, at vedkommende kan forlade hjemmet. Rollatoren må ikke anvendes under vand, f.eks. i svømmebassiner eller udendørs bade, eller i varme områder, f.eks. saunaer.

### I.3 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er fem år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisninger, vedligeholdelsesintervaller og korrekt brug i henhold til denne

brugsanvisning. Den effektive produktlevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

#### 1.4 Leveringsstandard



- Rollator med standardkurv<sup>1</sup>, sædepude, trædepedal til forcering af kantsten og rygstrop<sup>2</sup>, fuldstændigt samlet.
- Brugsanvisning

<sup>1</sup> ikke i Danmark, Norge, Finland og Sverige.

<sup>2</sup> kun i England og Canada.

#### 1.5 Garanti

Der er to års garanti\* fra leveringsdatoen. Slitage på komponenter såsom hjul, håndtag og bremser er ikke dækket af garantien.

Garantien dækker ikke defekter, der opstår pga. unormal brug. Skader, som forårsages af brugere, der vejer mere end den maksimale brugervægt, er ikke dækket af garantien. Vedligeholdelses- og betjeningsanvisningerne skal være overholdt, for at garantien kan gælde.

\* Der kan forekomme afvigelser pga. lokale aftaler.

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Generelle advarsler



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

- Vær forsigtig, når du går på skrå / glatte underlag og på ujævne overflader.
- Brug ikke rollatoren som kørestol.
- Vær forsigtig, når du går baglæns hen over forhindringer.
- Sid ikke på rollatoren og skub med fødderne.
- Gå ikke op eller ned ad trapper med rollatoren.
- Brug ikke rollatoren på rulletrapper.
- Rollatoren må aldrig bruges til at stå på.
- Vær forsigtig, når du har lang nederdel på - tøjet kan komme ind i hjulene.
- Genstande må kun transporteres i kurven eller på bakken. Vær forsigtig, når der er tunge genstande i kurven (se mere om maks. vægt i kurven i kapitel 6 Tekniske data, side 16).



#### ADVARSEL!

##### Risiko for personskade

- Lad ikke børn lege med rollatoren.
- Hvis skubbehåndtagene eller sædet udsættes for ekstreme temperaturer (over 41° C), kan der være risiko for førstegradsforbrændinger.

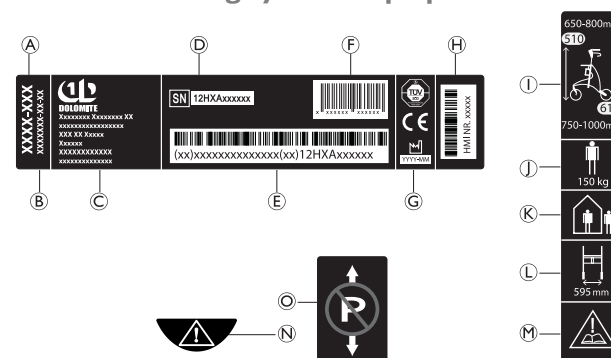


#### VIGTIGT!

##### Risiko for korrosion

- Rollatoren må ikke opbevares udendørs i vådt vejr eller ved høj luftfugtighed i længere tid.

### 2.2 Mærkater og symboler på produktet



Mærkatet indeholder alle vigtige tekniske oplysninger om din rollator.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| Ⓐ Artikelnummer             | Ⓚ Indendørs- og udendørsrollator                                   |
| Ⓑ Produktnavn               | Ⓛ Maks. rollatorbredde   |
| Ⓒ Producentnavn             | Ⓜ Se brugsanvisning  |
| Ⓓ Serienummer               | Ⓝ Advarsel vedrørende højdeindstilling                             |
| Ⓔ Stregkode (kode 128)      | Ⓞ Undlad at aktivere parkeringsbremsen under indstilling af højden |
| Ⓕ Stregkode (GSI-13)        |  |
| Ⓖ Fremstillingsdato         |  |
| Ⓗ Lokalt ID-nummer (DK)     |  |
| Ⓘ Højdeindstillingsområde Ⓜ |  |
| Maks. brugervægt            |  |

## 3 Brug

### 3.1 Inden brug

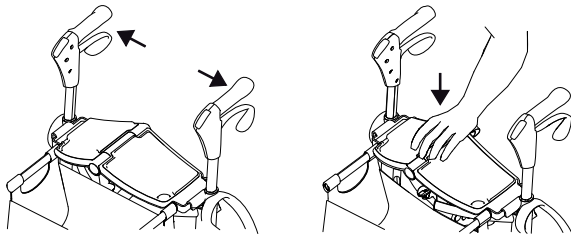
Vi anbefaler, at produktet tildeles en person, efter at der først er foretaget en omfattende vurdering af personens specifikke behov. Det er vigtigt, at brugeren får den nødvendige støtte med produktet som ordineret af en kvalificeret lægefaglig person. Dette er vigtigt både for brugerens sikkerhed og for dennes helbred.

### 3.2 Udklapning til køreposition



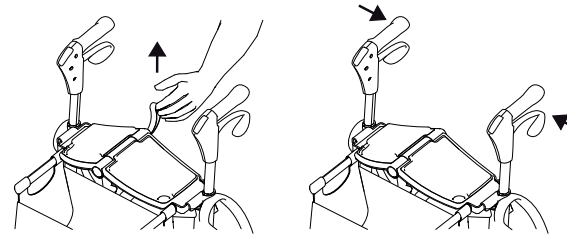
#### ADVARSEL!

– Sørg altid for, at rollatoren er klappet helt ud, og at låsen er i indgreb, før rollatoren tages i brug.



1. Klap rollatoren ud ved at trække skubbehåndtagene udad.
2. Tryk på sædet for at låse rollatoren i køreposition.

### 3.3 Sammenklapning



1. Stil dig ved siden af rollatoren.
2. Løft op i sædestroppen til sammenklapning.
3. Tryk skubbehåndtagene indad for at klappe rollatoren sammen.



#### FORSIGTIG!

– Løft aldrig rollatoren i stropen til sammenklapning, når den er i brug.

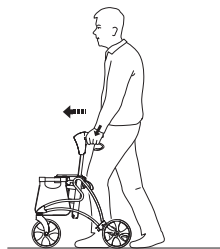
### 3.4 Gang



#### ADVARSEL!

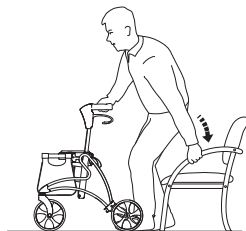
##### Risiko for at vælte

– Vær forsigtig, hvis hjulene drejer 90 grader og stopper mod en forhindring.



1. Køer rollatoren lidt foran dig, og tag et skridt hen imod den, mens du bruger håndgrebene som støtte.

### 3.5 Sådan sætter du dig på en stol



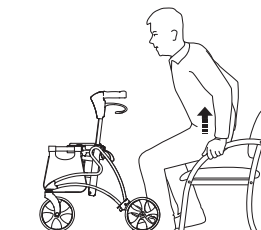
1. Stil dig foran stolen med rollatoren - bagsiden af benene skal berøre stolen.
2. Læg hænderne på stolens armlæn, læn dig let forover, og sæt dig forsigtigt.

### 3.6 Sådan kommer du op i stående stilling



#### **ADVARSEL!** **Risiko for at tippe**

- Brug aldrig rollatoren til at trække dig selv op fra siddende stilling.
- Parkeringsbremserne skal være i bremseposition, når rollatoren bruges som støtte til at komme op af f.eks. en stol.



1. Stil rollatoren foran dig, brug stolens armlæn som støtte, og kom forsigtigt op i stående stilling.
2. Når du er kommet op i stående stilling, kan du tage fat i håndgrebene på rollatoren.



### 3.7 Sådan sidder du på rollatoren



#### ADVARSEL!

##### Risiko for at vælte

Brug kun rollatoren til at sidde på, når den holder stille. Begge bremses skal være i parkeringsposition, når rollatoren bruges til at sidde på.

- Sid ikke på rollatoren og skub med fødderne.
- Sid ikke på rollatoren, når den står på skrånende underlag.



#### FORSIGTIG!

Der er risiko for at komme til skade på grund af kurveholderne.

- Sæt dig altid på rollatoren fra den rigtige side, dvs. ikke fra forsiden af rollatoren.



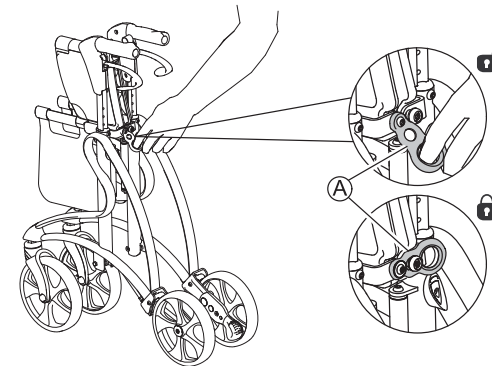
### 3.8 Transport af rollatoren



#### FORSIGTIG!

##### Risiko for klemning

- Vær forsigtig, når rollatoren klappes sammen.



1. Løft sædestroppen til sammenklapning, og tryk skubbehåndtagene indad for at klappe rollatoren sammen. (Se også kapitel 3.3 Sammenklapning, side 7)
2. Luk låsemekanismen A for at låse rollatoren i sammenklappet stand til transport.
3. Løft rollatoren i rammen og et skubbehåndtag.

### 3.9 Indstilling af højden på håndtaget



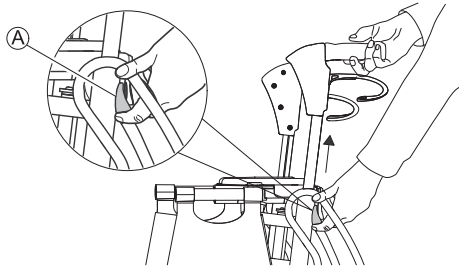
#### FORSIGTIG!

- Sørg altid for, at parkeringsbremsen er løsnet, når højden på håndtaget indstilles.



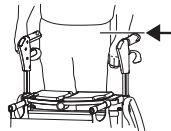
#### ADVARSEL!

- Ukorrekt indstilling af højden på håndtaget kan sætte bremsefunktionen ud af kraft.
  - Kontrollér altid bremsens funktion efter indstilling af højden på håndtaget, og inden rollatoren tages i brug.
  - Juster højden på håndtaget, hvis det er nødvendigt.



1. Stil dig bag ved rollatoren med sænkede skuldre.
2. Løsn manøvre grebet ved at skubbe låsehåndtaget **A** opad og derefter indstille håndtagene i den ønskede højde.

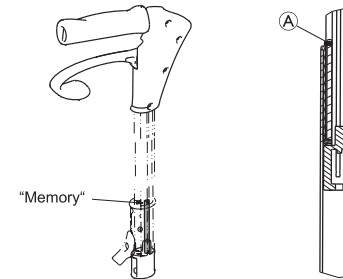
**i** Håndtagene bør normalt være i håndledshøjde. Det er muligt, at behandleren foreslår andre højder afhængigt af brugerens specifikke behov.



3. Lås manøvre grebet ved at skubbe håndtaget let nedad; der høres et tydeligt "klik", når håndtaget er låst i positionen.
4. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.

### 3.10 Sådan bruger du højdeindstillingen med hukommelsesfunktion

Når håndtagets højde indstilles første gang, kan man bruge den indbyggede højdeindstilling med hukommelsesfunktion.



1. For at få adgang til højdeindstillingen med hukommelsesfunktion første gang skal skubbehåndtagene løftes til højeste position, så indstillingsskruen **A** bliver synlig.
2. Løsn skruen på højdeindstillingen, men tag den ikke ud. Justér håndtagene, så de passer i højden, og stram skruen igen.
3. Skub håndtagene let nedad for at fastlåse dem i denne højde. Eget værktøj er en 1,5 mm unbrakonøgle (medfølger ikke).

**i** Hvis indstillingsskruen **A** fjernes ved en fejl, og der ikke er adgang til højdeindstillingen med hukommelsesfunktion, løftes håndtaget til højeste position, så højdeindstillingen bliver synlig igen.

### 3.11 Brug af håndbremsene

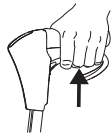


#### ADVARSEL!

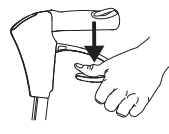
- Ukorrekt indstilling af højden på håndtaget kan sætte bremsefunktionen ud af kraft.
- Kontrollér altid bremsens funktion efter indstilling af højden på håndtaget, og inden rollatoren tages i brug.
  - Juster højden på håndtaget, hvis det er nødvendigt.

Med håndbremsene kan brugeren styre bremseeffekten på baghjulene helt præcist ved at trække bremsehåndtaget mere eller mindre hårdt.

1.



2.



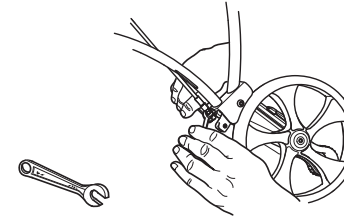
1. Aktivér bremsene ved at trække begge bremsehåndtag langsomt og jævnt opad.
2. For at aktivere parkeringsbremsene trykkes bremsehåndtagene forsigtigt nedad.  
Et tydeligt klik angiver, at bremsen er i den korrekte position, så hjulene er låst.



Det er vigtigt, at begge bremses sættes i parkeringsposition.

3. For at løsne parkeringsbremsen trækkes bremsehåndtaget opad.

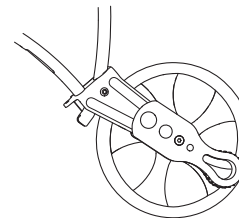
### 3.12 Indstilling af bremseeffekten



1. Hvis bremseeffekten er dårlig, skal bremsekablet justeres. Velegnet værktøj er fastnøgler, 8 mm til justering og 10 mm til låsemøtrikken (medfølger ikke).
2. Sørg for at spænde låsemøtrikkerne efter justeringen.

### 3.13 Brug af trædepedal til forcering af kantsten

Brug af trædepedalen gør det lettere at komme op på fortøve osv.



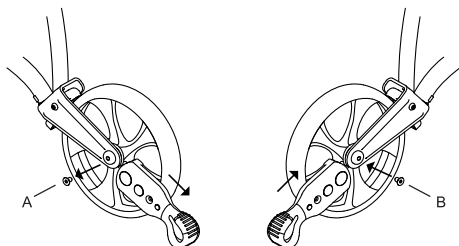
#### FORSIGTIG! Risiko for at vælte

- Når trædepedalen til forcering af kantsten bruges, er det vigtigt at passe på, at rollatoren ikke ruller uhindret væk efter forcering af en forhindring.

Dolomite® Jazz 510 / 610

### Montering af trædepedalen på den modstående side

Trædepedalen til forcering af kantsten kan monteres i både venstre og højre side.



1. For at montere trædepedalen i den modstående side løsnes skruen, og trædepedalen (A) tages af.
2. Monter trædepedalen igen på den modstående side (B), og stram skruen med en 4 mm unbrakonøgle.

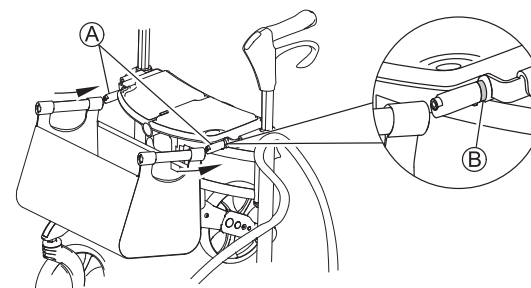
### 3.14 Montering af kurven



#### **ADVARSEL!**

#### **Risiko for ubalance/væltning**

– Lås altid bremserne før montering/afmontering af kurven.



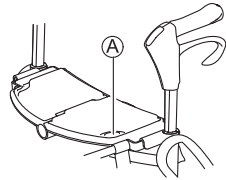
1. Monter kurven ved at skubbe den op på rørene under sædet (A). Når fastgørelsesanordningen på kurven dækker den røde markering på rørene (B), er kurven monteret rigtigt.
2. For at afmontere kurven fra rollatoren løftes håndtagene på kurven let opad, og kurven trækkes udad.

### 3.15 Fjernelse af sædepuderne

Sædepuderne på sædet kan nemt tages af, hvis det ønskes.

**ADVARSEL!****Risiko for ubalance/væltning**


- Pas på, at tøjet ikke klæber fast på velcrobåndene, når sædepuderne er fjernet.



1. Sædepuderne tages af ved at trække dem opad ved mærket **A** på puden.

## 4 Vedligeholdelse og pleje

### 4.1 Vedligeholdelse

 Der skal som minimum foretages vedligeholdelse en gang om året.

For at sikre en god funktionalitet og sikkerheden bør du regelmæssigt kontrollere, at følgende er foretaget:

- Sørg for, at skruer og fastgørelseskomponenter er spændt rigtigt.
- Brug aldrig en defekt rollator. Forsøg ikke selv at reparere rollatoren!
- Undlad at anvende rollatoren, hvis håndgrebene er løse. Udskift håndgrebene i overensstemmelse med serviceanvisningerne, som du kan få hos din Invacare-forhandler.
- Kontrollér bremsefunktionen. Se kapitel 3 Brug, side 7 i denne brugsanvisning, hvis der er behov for at justere bremsen.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at styrehjulet er tæt, og om der er slitage og skader på hjulet.
- Sørg for at holde hjulene fri for hår, fnuller og andre fremmedlegemer.
- Kontrollér sædepuden og ryglænsputen med jævne mellemrum for at sikre, at polstringen ikke er beskadiget; i givet fald skal puderne udskiftes.

### 4.2 Pleje



#### Vigtigt!

- Undlad at bruge et slibende rensmiddel eller rengøringsmiddel eller en slibende klud til rengøring eller aftørring af produktet.
- Brug ikke højtryksrensere eller damprensere.

- Rengør rollatoren med et husholdningsrengøringsmiddel uden opløsningsmidler.
- Rengør rammen med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør hjulene med en børste (ikke en stålbørste!).
- Rengør ryglæn, sæde og kurv med et mildt rengøringsmiddel.

---

## 5 Efter brug

---

### 5.1 Bortskaffelse

Når produktet ikke længere kan bruges, skal det og dets tilbehør samt emballagen bortskaffes på korrekt måde.

De enkelte dele kan skilles ad og håndteres i overensstemmelse med det pågældende materiale.

Vær venligst miljøbevidst, og genbrug dette produkt via nærmeste genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

### 5.2 Genbrug

Dette produkt er egnet til genbrug, når følgende er foretaget:

- Eftersyn
- Rengøring

Se mere i kapitel 4 Vedligeholdelse og pleje, side 14.



#### **ADVARSEL!**

##### **Risiko for personskade**

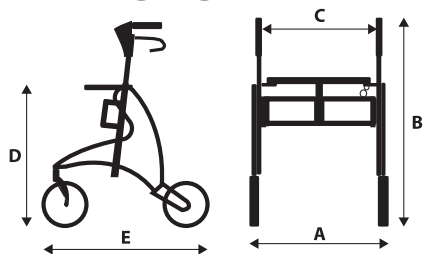
- Undersøg altid produktet i henhold til serviceanvisningerne, inden det overdrages til en ny bruger.
- Undlad at bruge produktet, hvis der findes skader.



Brugsanvisningen hører til produktet. Sørg for, at brugsanvisningen afleveres sammen med produktet.

## 6 Tekniske data

### 6.1 Mål og vægt



	Jazz 510	Jazz 610
Bredde i alt (A)	595 mm	
Højde i alt (B)	650 – 800 mm	750 – 1000 mm
Sædebredde (C)	450 mm	
Sædehøjde (D)	510 mm	610 mm
Samlet længde (E)	690 mm	
Bredde sammenklappet	215 mm	
Diameter <sup>1</sup> for-/baghjul	200 mm	
Bredde <sup>1</sup> for-/baghjul	33 mm	

<sup>1</sup> Forhjulene er styrehjul. Baghjulene har et bremsesystem til jævn bremsning og til låsning af hjulene.

	Jazz 510	Jazz 610
Vægt <sup>2</sup>	7,5 kg	7,8 kg

Maks. brugervægt <sup>3</sup>	150 kg
Maks. belastning af kurv	7 kg
Maks. belastning af bakke	5 kg

<sup>2</sup> Vægt i alt ekskl. udstyr.

<sup>3</sup> Vægtgrænsen gælder inklusive brugerens vægt (uanset om vedkommende står eller sidder) og indholdet i kurven.

### 6.2 Materiale

Ramme	Polyesterpulverlakeret aluminium
Skubbehåndtag	Anodiseret aluminium
Håndgreb	TPE
Hjul	Polypropylen med TPE-materiale
Plastikdele	Materiale iht. mærkning (PA, PP, PE)
Skruer	Stål, rustbeskyttede



---

## Sisällysluettelo

---

Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle. Lue tämä opas ENNEN tuotteen käyttöä. Säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

<b>1</b>	<b>Yleistä</b> . . . . .	<b>18</b>
1.1	Tietoa tästä oppaasta . . . . .	18
1.2	Käyttötarkoitus . . . . .	18
1.3	Käyttöikä . . . . .	18
1.4	Toimituksen sisältö . . . . .	19
1.5	Takuu . . . . .	19
<b>2</b>	<b>Turvallisuus</b> . . . . .	<b>20</b>
2.1	Yleiset varoitukset . . . . .	20
2.2	Tuotteen tietokilpi ja symbolit . . . . .	20
<b>3</b>	<b>Käyttö</b> . . . . .	<b>21</b>
3.1	Ennen käyttöä . . . . .	21
3.2	Avaaminen käyttöasentoon . . . . .	21
3.3	Taittaminen . . . . .	21
3.4	Kävely . . . . .	21
3.5	Istuminen tuoliin . . . . .	22
3.6	Seisonta-asentoon nouseminen . . . . .	22
3.7	Istuminen rollaattoriin . . . . .	23
3.8	Rollaattorin kuljettaminen . . . . .	23
3.9	Kahvan korkeuden säätäminen . . . . .	23
3.10	Korkeudensäätömuistin käyttäminen . . . . .	24
3.11	Käsijarrujen käyttäminen . . . . .	25
3.12	Jarrutusvoiman säätäminen . . . . .	25
3.13	Kiipeämlaitteen käyttäminen . . . . .	25
3.14	Korin asentaminen . . . . .	26
3.15	Istuinpehmusteiden poistaminen . . . . .	27
<b>4</b>	<b>Kunnossapito ja huolto</b> . . . . .	<b>28</b>
4.1	Kunnossapito . . . . .	28
4.2	Hoido . . . . .	28
<b>5</b>	<b>Käytön jälkeen</b> . . . . .	<b>29</b>
5.1	Hävittäminen . . . . .	29
5.2	Käyttäminen uudelleen . . . . .	29
<b>6</b>	<b>Tekniset tiedot</b> . . . . .	<b>30</b>
6.1	Mitat ja painot . . . . .	30
6.2	Materiaalit . . . . .	30

## I Yleistä

### I.1 Tietoa tästä oppaasta

Tässä käyttäjäoppaassa on tärkeää tietoa tuotteestasi. Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata turvallisuusohjeita tuotteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

Tuotteen määrävän henkilön tai muuten käyttäjälle vastuussa olevan henkilön on varmistettava, että tuote soveltuu käyttäjälle. Käyttäjää on neuvottava tuotteen käytössä. Tämä koskee myös ominaisuuksien käyttöä ja käyttörajoituksia. Käyttäjälle on myös ilmoitettava käyttöoppaassa annetuista käytöstä koskevista varoituksista.

### Tämän käyttöoppaan symbolit

Tässä käyttöoppaassa varoitukset on merkitty symboleilla. Varoitussymboleihin on liitetty otsake, joka osoittaa vaaran vakavuuden.



#### VAROITUS

Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



#### Vihjeet ja suositukset

Antaa hyödyllisiä vihjeitä, suosituksia ja tietoa tehokkaasta ja ongelmattomasta käytöstä.



Tämä tuote täyttää lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.

### I.2 Käyttötarkoitus

#### Käyttöaiheet

Rollaattori on tarkoitettu tukemaan ja parantamaan rajoittunutta kävelykykyä. Käyttäjän jäljellä olevan kävelykyvyn on riitettävä kodista poistumiseen, tavallisiin päivittäisiin toimiin ja sosiaaliseen elämään osallistumiseen ilman, että käyttäjälle itselleen tai muille aiheutuu vaaraa.

Rollaattori on tarkoitettu tukemaan henkilöä kävelyn aikana. Lisäksi se voi toimia myös lepoistuimena. Rollaattori on myös tarkoitettu kuorman kantamiseen joko erityissuunnitellussa korissa tai tarjottimella

Käyttäjän enimmäispaino on 150 kg. Painorajoitus sisältää käyttäjän painon (seisoma- tai istuma-asennossa) ja korin tai tarjottimen sisällön.

#### Vasta-aiheet

Rollaattoria ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on vakavia tasapainohäiriöitä tai toiminnallisia havaintokyvyn häiriöitä.

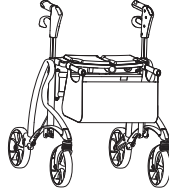
#### Sallitut käyttöolosuhteet ja -paikat

Rollaattori on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön asuintiloissa tai julkisissa tiloissa tai ulkokäyttöön. Sitä voidaan käyttää ulkona, jos käyttäjän jäljellä oleva kävelykyky riittää kotoa poistumiseen. Rollaattoria ei saa käyttää vedessä, esimerkiksi uima-altaissa tai ulkoammeissa, eikä kuumissa tiloissa, kuten saunoissa.

### I.3 Käyttöikä

Tämän tuotteen odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, kun sitä käytetään tässä oppaassa ilmoitettujen turvaohjeiden, huoltovälien ja käyttöohjeiden mukaan. Tuotteen tehokas käyttöikä voi vaihdella sen mukaan, miten usein ja voimakkaasti tuotetta käytetään.

#### 1.4 Toimituksen sisältö



- Rollaattori, jossa vakiokori<sup>1</sup>, istuinpehmusteella, kiipeämislaite ja selkähihna<sup>2</sup>, täysin koottuna.
- Käyttöohjeet

<sup>1</sup> ei Tanskassa, Norjassa, Suomessa ja Ruotsissa.

<sup>2</sup> ainoastaan Isossa-Britanniassa ja Kanadassa.

#### 1.5 Takuu

Tarjoamme tuotteelle kahden vuoden takuun\* toimituspäivästä laskien. Takuu ei kata pyörien, kahvojen, jarrujen ja muiden vastaavien osien kulumista. Takuu ei kata fyysisestä epänormaalista käytöstä aiheutuvia vahinkoja. Takuu ei myöskään korvaa vahinkoja, jotka syntyvät, kun enimmäispainon ylittävä henkilö käyttää rollaattoria. Takuun voimassaolo edellyttää huolto- ja käyttöohjeiden noudattamista.

\* Paikalliset sopimukset voivat aiheuttaa muutoksia.

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Yleiset varoitukset



#### VAROITUS!

##### Putoamisriski

- Ole varovainen kävellessäsi rinteisessä/liukkaassa maastossa ja epätasaisella maalla.
- Älä käytä rollaattoria pyörätuolina.
- Ole varovainen kävellessäsi takaperin esteiden yli.
- Älä koskaan istu ja työnnä jaloillasi.
- Älä kulje portaita ylös tai alas rollaattorin kanssa.
- Älä käytä rollaattoria liukuportaissa.
- Älä missään tapauksessa seiso rollaattorin päällä.
- Ole varovainen käyttäessäsi pitkiä hameita tai muita vaatteita, jotka voivat tarttua pyöriin.
- Kuormia saa kuljettaa ainoastaan korissa tai tarjottimella. Ole varovainen, kun korissa on enimmäiskuorma (katso korin enimmäiskuorma luvusta 6 Tekniset tiedot, sivu 30).



#### VAROITUS!

##### Loukkaantumiskirski

- Älä anna lasten leikkiä rollaattorilla.
- Korkeille lämpötiloille (yli 41 °C) altistuttuaan työntökahvat tai istuin voi aiheuttaa palovammavaaran.

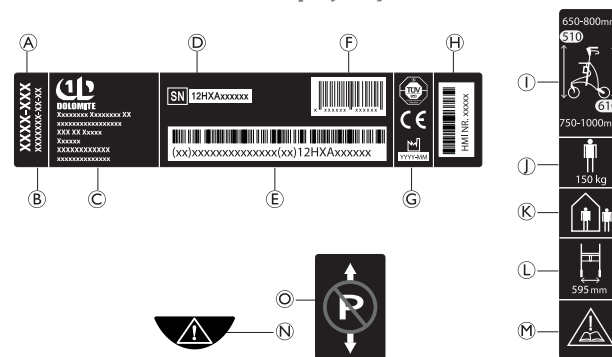


#### TÄRKEÄÄ!

##### Ruostumisriski

- Rollaattoria ei saa säilyttää ulkona märässä ilmastossa tai kosteassa ympäristössä pitkää aikaa.

### 2.2 Tuotteen tietokilpi ja symbolit



Tietokilpi sisältää kaikki rollaattoria koskevat tärkeät tekniset tiedot.

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| A Artikkelinumero                 | I Käyttäjän enimmäispaino                           |
| B Tuotteen nimi                   | K Sis- ja ulkokäyttöön tarkoitettu rollaattori      |
| C Valmistajan nimi                | L Rollaattorin enimmäisleveys                       |
| D Sarjanumero                     | M Katso käyttöohjeet                                |
| E Viivakoodi (koodi I28)          | N Korkeudensätöä koskeva varoitus                   |
| F Viivakoodi (GSI-I3)             | O Älä käytä pysäköintijarrua säädettäessä korkeutta |
| G Valmistuspäivämäärä             |   |
| H Paikallinen tunnistenumero (DK) |   |
| I Korkeudensätöalue               |   |

## 3 Käyttö

### 3.1 Ennen käyttöä

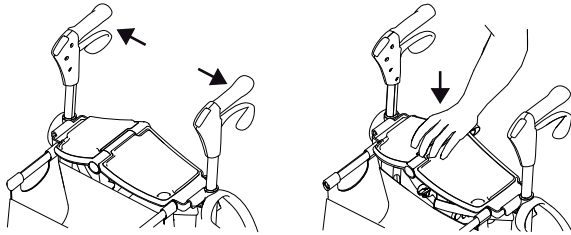
Laitetta ei suositella annettavaksi kenellekään ennen kuin henkilön erityistarpeet on arvioitu kokonaan. On tärkeää antaa käyttäjälle tarvittava tuetuki pätevän henkilöstön määräysten mukaisesti. Se on tärkeää sekä käyttäjän turvallisuuden että toipumisen kannalta.

### 3.2 Avaaminen käyttöasentoon



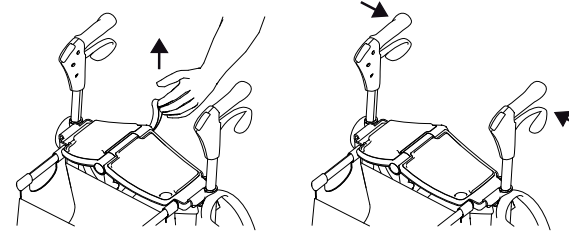
#### **VAROITUS!**

- Varmista aina, että rollaattori on täysin avattu ja että lukko on lukkiutunut ennen rollaattorin käyttöä.



1. Vapauta rollaattori vetämällä työntökahvoja ulospäin.
2. Lukitse rollaattori käyttöasentoon painamalla istuimesta.

### 3.3 Taittaminen



1. Seiso rollaattorin vieressä.
2. Nosta istuimessa olevaa taittamiseen käytettävää nauhaa.
3. Taita rollaattori painamalla työntökahvoja sisäänpäin.



#### **HUOMIO!**

- Älä koskaan nosta rollaattoria taittamiseen käytettävästä nauhasta, kun se on käytössä.

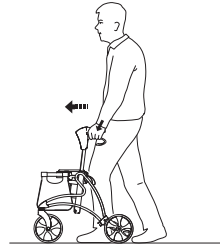
### 3.4 Kävely



#### **VAROITUS!**

##### **Putoamisriski**

- Ole varovainen, jos pyörä kääntyy 90 astetta ja pysähtyy esteeseen.



1. Aseta rollaattori eteesi hieman kauemmas itsestäsi ja astu askel sitä kohti käyttämällä kahvoja tukena.

### 3.5 Istuminen tuoliin



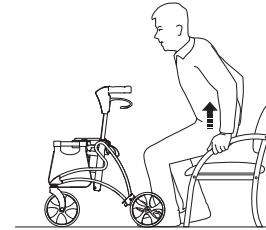
1. Seiso tuolin edessä rollaattorin kanssa siten, että jalkojen takaosa koskettaa tuolia.
2. Aseta kädet tuolin käsinojille, kumarru hieman eteenpäin ja istu varovasti alas.

### 3.6 Seisonta-asentoon nouseminen



#### **VAROITUS!** **Kaatumisvaara**

- Älä koskaan käytä rollaattoria vetääksesi itsesi ylös istuma-asennosta.
- Pysäköintijarrujen täytyy olla kytkettyinä, kun rollaattoria käytetään nousemistukena, esimerkiksi noustaessa tuolista.



1. Aseta rollaattori eteesi, käytä tuolin käsinojia tukena ja nouse varovasti seisonta-asentoon.
2. Kun olet tukevasti seisonta-asennossa, siirrä kädet rollaattorin kahvoille.

### 3.7 Istuminen rollaattoriin



#### **VAROITUS!** **Putoamisriski**

Käytä rollaattoria istumiseen ainoastaan silloin, kun se on paikallaan. Molempien jarrujen on oltava pysäköintiasennossa, kun rollaattoria käytetään istuimena.

- Älä koskaan istu ja työnnä jaloillasi.
- Älä koskaan istu rollaattoriin kaltevassa maastossa.



#### **HUOMIO!**

Korinpidikkeet saattavat aiheuttaa vahingoittumisen.

- Istu rollaattoriin aina asianmukaiselta puolelta eli älä istu alas rollaattorin etupuolelta.

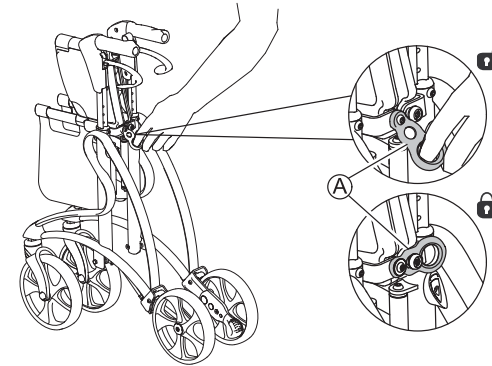


### 3.8 Rollaattorin kuljettaminen



#### **HUOMIO!** **Puristumisvaara**

– Taita rollaattori varovasti



1. Nosta istuimessa olevaa taittamiseen käytettävää nauhaa ja taita rollaattori painamalla työntökahvoja sisäänpäin. Katso myös luku 3.3 Taittaminen, sivu 21
2. Lukitse rollaattori taitettuun asentoon kuljetusta varten sulkemalla lukitusmekanismi A.
3. Nosta rollaattoria rungosta ja työntökahvasta.

### 3.9 Kahvan korkeuden säätäminen



#### **HUOMIO!**

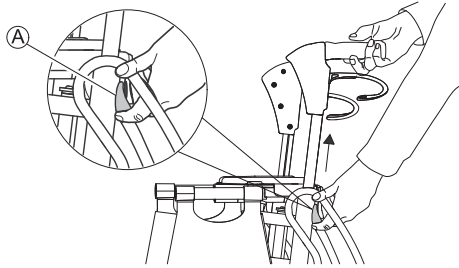
– Varmista aina, että pysäköintijarru ei ole käytössä, kun kahvan korkeutta säädetään.



#### **VAROITUS!**

Kahvan korkeuden epäasianmukainen säätäminen voi estää jarrua toimimasta.

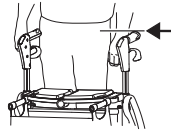
- Jarrujen toiminta on tarkistettava aina kahvan korkeuden säätämisen jälkeen ja ennen rollaattorin käyttöä.
- Säädä kahvan korkeus tarvittaessa oikein.



1. Seiso rollaattorin takana olkapäät suorassa.
2. Löysää kahvatankoa painamalla lukitusvipua **A** ylöspäin ja säädä sitten kahvat sopivaan korkeuteen.



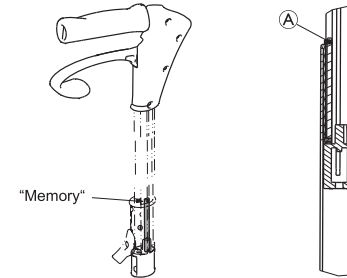
Kahvojen pitäisi tavallisesti olla käyttäjän ranteiden tasolla. Fysioterapeutti voi ehdottaa eri kahvan korkeuksia asiakkaan erityistarpeiden perusteella.



3. Lukitse kahvatanko painamalla kahvaa kevyesti alaspäin. Kun kahva on lukittunut oikeaan asentoonsa, kuuluu selkeä napsahdus.
4. Säädä korkeutta samalla tavalla toisella puolella.

### 3.10 Korkeudensäätömuistin käyttäminen

Kun kahvan korkeutta säädetään ensimmäistä kertaa, voidaan käyttää sisäänrakennettua korkeudensäätömuistia.



1. Kun käytät korkeusmuistia ensimmäisen kerran, nosta työntökahvat korkeimpaan asentoon, jotta näet säätöruuvin **A**.
2. Löysää korkeudensäätömuistin ruuvia mutta älä poista sitä. Säädä kahvat sopivaan korkeuteen ja kiristä.
3. Säädä korkeus työntämällä kahvoja hieman taaksepäin. Käyttöön sopiva väline on 1,5 mm:n kuusiokoloavain (ei sisälly toimitukseen).



Jos säätöruuvi **A** poistetaan vahingossa ja korkeudensäätömuistia ei voida käyttää, nosta kahva korkeimpaan asentoon, jotta korkeudensäätömuisti on jälleen näkyvissä.



### 3.11 Käsijarrujen käyttäminen



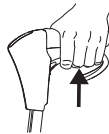
#### **VAROITUS!**

Kahvan korkeuden epäasianmukainen säätäminen voi estää jarrua toimimasta.

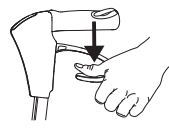
- Jarrujen toiminta on tarkistettava aina kahvan korkeuden säätämisen jälkeen ja ennen rollaattorin käyttöä.
- Säädä kahvan korkeus tarvittaessa oikein.

Käyttäjä voi ohjata käsijarruilla takarenkaiden jarrutusvoimaa tarkasti vetämällä jarrukahvaa riittävän voimakkaasti.

1.



2.



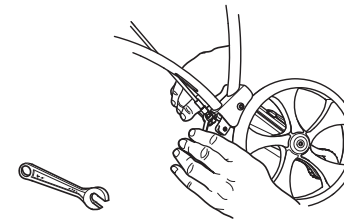
1. Jarruta vetämällä molempia jarrukahvoja hitaasti ja tasaisesti ylöspäin.
2. Kytke pysäköintijarru painamalla jarrukahvoja varovasti alaspäin. Selkeä napsahdus ilmoittaa, että jarru on oikeassa asennossa, jolloin pyörät lukkiutuvat.



On tärkeää, että molemmat jarrut pannaan pysäköintiasentoon.

3. Vapauta pysäköintijarru vetämällä jarrukahvaa ylöspäin.

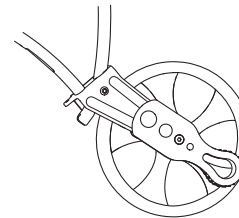
### 3.12 Jarrutusvoiman säätäminen



1. Jos jarrutusvoima on heikko, säädä jarrukaapelia. Käyttöön sopivia välineitä ovat kiintoavaimet, joiden koko on 8 mm säätöä ja 10 mm lukitusmutteria varten (eivät sisälly toimitukseen).
2. Kiristä lukitusmutterit kunnolla säädön jälkeen.

### 3.13 Kiipeämislaitteen käyttäminen

Käytä kiipeämislaitetta helpottamaan nousemista jalkakäytävälle jne.



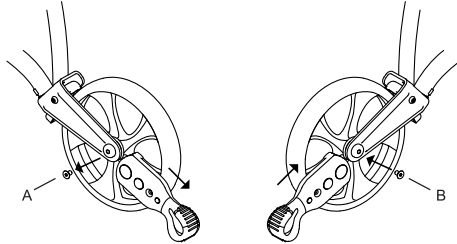
#### **HUOMIO!** **Putoamisriski**

- Varmista kiipeämislaitetta käyttäessäsi, että rollaattori ei lähde ohjaamatta liikkeelle esteen ylittämisen jälkeen.

Dolomite® Jazz 510 / 610

### Asenna kiipeämislaitte toiselle puolelle.

Kiipeämislaitte voidaan asentaa sekä vasemmalle että oikealle puolelle.



1. Kun haluat asentaa kiipeämislaitteen toiselle puolelle, löysää ruuvi ja poista kiipeämislaitte (A).
2. Asenna kiipeämislaitte uudelleen toiselle puolelle (B) ja kiristä ruuvi 4 mm:n kuusiokoloavaimella.

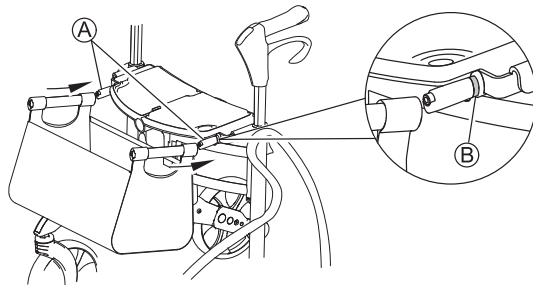
### 3.14 Korin asentaminen



#### **VAROITUS!**

#### **Epätasapaino-/putoamisvaara**

- Lukitse jarrut aina ennen korin asentamista tai poistamista.



1. Asenna kori työntämällä se istuimen alla oleviin putkiin (A). Kun kori peittää putken punaiset merkit (B), kori on asennettu oikein.
2. Poista kori rollaattorista nostamalla korin kahvoja hieman ylöspäin ja vetämällä koria ulospäin.

### 3.15 Istuinpehmusteiden poistaminen

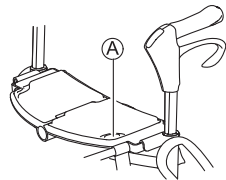
Istuinpehmusteet voidaan tarvittaessa poistaa helposti.



#### **VAROITUS!**

#### **Epätasapaino-/putoamisvaara**


– Jos istuinpehmusteet poistetaan, on varottava, että vaatteet eivät tartu tarranauhaan.



1. Poista istuinpehmusteet vetämällä pehmustetta ylöspäin pehmusteessa olevan merkin (A) kohdalta.

## 4 Kunnossapito ja huolto

### 4.1 Kunnossapito

 Huolto tulee suorittaa vähintään kerran vuodessa.

Hyvän suoritus- ja turvallisuustason säilyttämiseksi seuraavat toimenpiteet tulee tehdä säännöllisesti:

- Varmista, että ruuvit ja säätöruuvit ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan käytä viallista rollaattoria. Älä yritä korjata sitä itse!
- Älä käytä rollaattoria, jos kahvat ovat löysät. Vaihda kahvat huolto-ohjeiden mukaan. Ohjeet ovat saatavilla Invacare-edustajaltasi.
- Tarkista jarrujen toiminta. Jos jarruja täytyy säätää, katso tämän käyttöoppaan luku 3 Käyttö, sivu 21.
- Tarkista säännöllisesti pyörien tiukkuus, kulumisaste ja mahdolliset vauriot.
- Varmista, ettei pyörissä ole hiuksia, nukkaa tai muita epäpuhtauksia.
- Tarkista istuinpehmuste ja selkänöjapehmuste säännöllisesti ja varmista, että pehmustemateriaali ei ole vahingoittunut. Jos se on vahingoittunut, vaihda pehmuste.

### 4.2 Hoito



#### Tärkeää!

- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen tai kuivaamiseen hankaavaa puhdistusainetta, puhdistinta tai pyyhettä.
- Älä käytä suurpaineista puhdistinta tai höyrypuhdistinta.

- Puhdista rollaattori kotitalouksissa käytettävällä liuotteettomalla puhdistimella.
- Puhdista runko kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

- Puhdista renkaat harjalla (ei metalliharjalla!).
- Puhdista selkänöja, istuin ja kori miedolla puhdistusaineella.

---

## 5 Käytön jälkeen

---

### 5.1 Hävittäminen

Kun tuotetta ei enää voi käyttää, tuote, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit tulee lajitella oikein.

Yksittäiset osat voidaan erotella ja käsitellä niiden materiaalin mukaan.

Suojele ympäristöä ja vie tuote käytön jälkeen paikalliseen kierrätyspisteeseen.

### 5.2 Käyttäminen uudelleen

Tätä tuotetta voidaan käyttää uudelleen, kun seuraavat toimet on tehty:

- Tarkistaminen
- Puhdistaminen

Lisätietoja luvussa 4 Kunnossapito ja huolto, sivu 28.



#### **VAROITUS!**

#### **Loukkaantumiseriski**

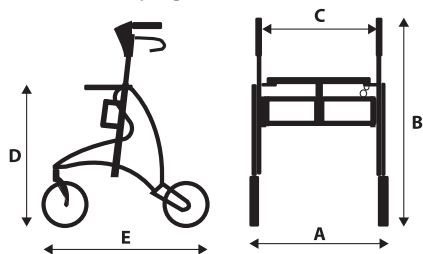
- Tarkista tuote vaurioiden varalta huolto-ohjeiden mukaisesti aina ennen tuotteen siirtämistä toiselle käyttäjälle.
- Jos vaurioita löytyy, älä käytä tuotetta.



Tämä käyttöopas kuuluu tuotteeseen. Varmista, että käyttöopas luovutetaan tuotteen mukana.

## 6 Tekniset tiedot

### 6.1 Mitat ja painot



	Jazz 510	Jazz 610
Kokonaisleveys (A)	595 mm	
Kokonaiskorkeus (B)	650–800 mm	750–1 000 mm
Istuimen leveys (C)	450 mm	
Istuimen korkeus (D)	510 mm	610 mm
Kokonaispituus (E)	690 mm	
Leveys kokoontaitettuna	215 mm	
Etu-/takapyörän <sup>1</sup> halkaisija	200 mm	
Etu-/takapyörän <sup>1</sup> leveys	33 mm	

<sup>1</sup> Etupyörät ovat ohjaavia pyöriä. Takapyörissä on jarrujärjestelmä asteittaista jarrutusta ja pyörien lukitsemista varten.

	Jazz 510	Jazz 610
Paino <sup>2</sup>	7,5 kg	7,8 kg
Käyttäjän enimmäispaino <sup>3</sup>	150 kg	
Korin enimmäiskuorma	7 kg	
Tarjottimen enimmäiskuorma	5 kg	

<sup>2</sup> Kokonaispaino laitteita lukuun ottamatta

<sup>3</sup> Painorajoitus, joka sisältää käyttäjän painon (seisoma- tai istuma-asennossa) ja korin tai tarjottimen sisällön.

### 6.2 Materiaalit

Runko	Polyesterijauhepinnoitettua alumiinia
Kahvatangot	Eloksoitua alumiinia
Kädensijat	TPE-muovia
Pyörät	Polypropeenia ja kuviointi TPE-muovia
Muoviosat	Merkinnän mukaista materiaalia (PA, PP, PE)
Ruuvit	Ruostesuojattua terästä

---

## Innholdsfortegnelse

---

Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren. Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.

<b>1</b>	<b>Generell informasjon</b>	<b>32</b>
1.1	Om denne bruksanvisningen	32
1.2	Beregnet bruk	32
1.3	Produktets levetid	32
1.4	Leveringsinnhold	33
1.5	Garanti	33
<b>2</b>	<b>Sikkerhet</b>	<b>34</b>
2.1	Generelle advarsler	34
2.2	Merking og symboler på produktet	34
<b>3</b>	<b>Bruk</b>	<b>35</b>
3.1	Før bruk	35
3.2	Følge ut rullatoren i bruksstilling	35
3.3	Legge sammen rullatoren	35
3.4	Gå med rullatoren	35
3.5	Sette seg ned i en stol	36
3.6	Reise seg opp i stående stilling	36
3.7	Sitte på rullatoren	36
3.8	Transportere rullatorer	37
3.9	Stille inn høyden på håndtakene	37
3.10	Bruke høydejusteringsminnet	38
3.11	Bruke håndbremsen	39
3.12	Justere bremsevirkningen	39
3.13	Bruke tramperøret	39
3.14	Montere kurven	40
3.15	Ta av seteputene	41
<b>4</b>	<b>Stell og vedlikehold</b>	<b>42</b>
4.1	Vedlikehold	42
4.2	Stell	42
<b>5</b>	<b>Etter bruk</b>	<b>43</b>
5.1	Avfallshåndtering	43
5.2	Gjenbruk	43
<b>6</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>44</b>
6.1	Dimensjoner og vekt	44
6.2	Materialer	44

## I Generell informasjon

### I.1 Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om produktet. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsanvisningene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Personen som foreskriver produktet eller på annen måte har ansvar for brukeren, må kontrollere at produktet egner seg for brukeren. Brukeren skal få opplæring i bruk av produktet. En slik opplæring skal omfatte hvordan man bruker rullatorens ulike funksjoner, og begrensningene for bruk. Brukeren skal også få informasjon om bruksadvarslene som er angitt i bruksanvisningen.

### Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Varselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



#### ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



#### Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

### I.2 Beregnet bruk

#### Indikasjoner

Rullatoren er et støtte- og opptreningshjelpemiddel for personer med nedsatt bevegelsesevne. Brukerens gjenværende bevegelsesevne må være tilstrekkelig til at brukeren kan forlate hjemmet for å utføre vanlige daglige gjøremål og ta del i sosiale aktiviteter uten at de setter seg selv eller andre i fare.

Rullatoren er beregnet på å støtte en person under gange og kan dessuten fungere som hvilesete. Rullatoren er videre beregnet på å kunne frakte en last, enten i en spesialutformet kurv eller på et brett.

Maks. brukervekt er 150 kg. Denne vektgrensen omfatter vekten av brukeren (stående eller sittende) og innholdet i kurven.

#### Kontraindikasjoner

Rullatoren er ikke beregnet for personer med alvorlig nedsatt balansefunksjon eller med funksjonelle sanseforstyrrelser.

#### Bruksmiljø og brukssteder

Rullatoren er kun beregnet på bruk innendørs i boliger eller offentlige bygninger, eller utendørs. Den kan brukes utendørs dersom brukeren gjenværende bevegelsesfunksjon er tilstrekkelig til at brukeren kan forlate hjemmet. Rullatoren skal ikke brukes i vann, for eksempel i basseng eller friluftsbad, eller på varme steder, for eksempel i badstuer.

### I.3 Produktets levetid

Forventet levetid for dette produktet er fem år når det brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og riktig bruk. Den faktiske levetiden varierer etter brukshyppighet og -intensitet.



## 1.4 Leveringsinnhold



- Rullator med standard kurv<sup>1</sup>, setepute, tramperør og ryggstropp<sup>2</sup>, ferdig montert.
- Bruksanvisning

<sup>1</sup> ikke i Danmark, Norge, Finland og Sverige.

<sup>2</sup> bare i Storbritannia og Canada.

## 1.5 Garanti

Vi gir to år garanti\* fra leveringstidspunktet. Skader som skyldes slitasje på hjul, håndtak og bremses, dekkes ikke av garantien. Skader som skyldes unormal bruk, dekkes ikke. Skader som er forårsaket av brukere som veier mer enn den maksimale brukervekten, dekkes ikke. Anvisningene for vedlikehold og bruk må overholdes for at garantien skal gjelde.

\* Det kan forekomme avvik på grunn av lokale avtaler.

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Generelle advarsler



#### ADVARSEL!

##### Fare for å falle

- Vær forsiktig når du går på hellende, glatte eller ujevne underlag.
- Bruk ikke rullatoren som rullestol.
- Vær forsiktig når du beveger deg bakover over hindringer.
- Du må ikke sitte og skyve med føttene.
- Gå ikke opp eller ned trapper med rullatoren.
- Bruk ikke rullatoren i rulletrapper.
- Stå aldri på rullatoren.
- Vær forsiktig når du bruker lange skjørt. Klærne kan bli sittende fast i hjulene.
- Gjenstander må transporteres i kurven eller på brettet. Vær forsiktig når det er tunge gjenstander i kurven (maks. vekt for gjenstander i kurven er angitt i kapittel 6 Tekniske data, side 44).



#### ADVARSEL!

##### Fare for personskade

- La ikke barn leke med rullatoren.
- Hvis kjørehåndtakene eller setet utsettes for svært høye temperaturer (over 41 °C), vil det være fare for førstegradsforbrenning.

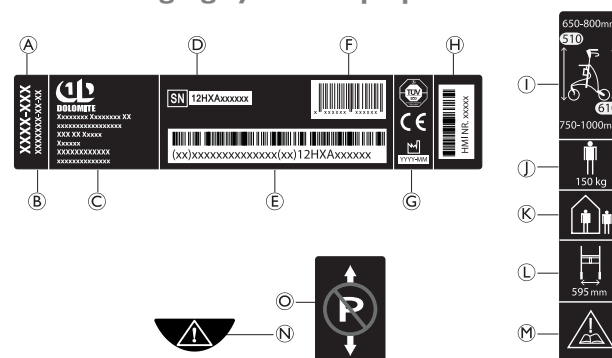


#### VIKTIG!

##### Korrosjonsfare

- Rullatoren må ikke oppbevares utendørs i vått klima eller i fuktige omgivelser over lengre tid.

### 2.2 Merking og symboler på produktet



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om rullatoren.

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| (A) Artikkelnnummer       | (J) Maks. brukervekt                                    |
| (B) Produktnavn           | (K) Innen- og utendørsrullator                          |
| (C) Produsentnavn         | (L) Maks. bredde på rullator                            |
| (D) Serienummer           | (M) Se i bruksanvisningen                               |
| (E) Strekkode (kode 128)  | (N) Advarsel om høydejustering                          |
| (F) Strekkode (GSI-13)    | (O) Ikke aktiver parkeringsbremsen under høydejustering |
| (G) Produksjonsdato       |   |
| (H) Lokalt ID-nummer (NO) |   |
| (I) Høydejusteringsområde |   |

## 3 Bruk

### 3.1 Før bruk

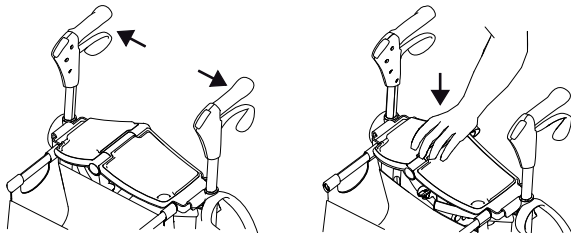
Vi anbefaler at produktet først deles ut til brukere etter at det er utført en grundig vurdering av brukerens særskilte behov. Det er viktig at brukeren får nødvendig støtte fra produktet slik kvalifisert helsepersonell har foreskrevet. Dette er viktig på grunn av brukerens sikkerhet og rehabiliteringsutvikling.

### 3.2 Folde ut rullatoren i bruksstilling



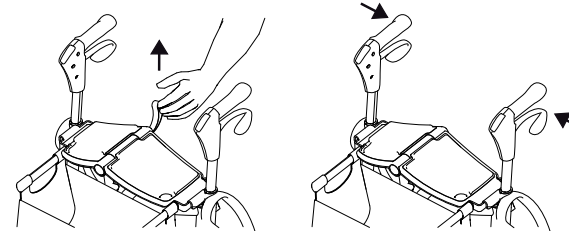
#### ADVARSEL!

– Kontroller alltid at rullatoren er foldet helt ut, og at låsen er aktivert, før du bruker rullatoren.



1. Frigjør rullatoren ved å trekke skyvehåndtakene utover.
2. Trykk ned setet helt til det låses i bruksstilling.

### 3.3 Legge sammen rullatoren



1. Stå ved siden av rullatoren.
2. Løft foldestroppen på setet.
3. Skyv skyvehåndtakene innover for å folde sammen rullatoren.



#### FORSIKTIG!

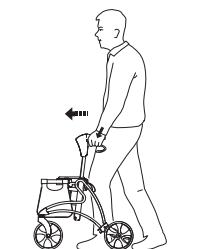
– Løft aldri rullatoren etter foldestroppen mens rullatoren er i bruk.

### 3.4 Gå med rullatoren



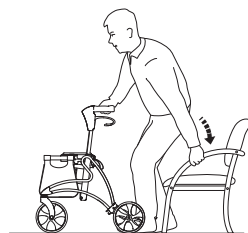
#### ADVARSEL! Fare for å falle

– Vær oppmerksom dersom et hjul dreier 90 grader og stopper mot en hindring.



1. Sett rullatoren et lite stykke fremfor deg og gå et skritt mot den samtidig som du støtter deg på håndtakene.

### 3.5 Sette seg ned i en stol



1. Stå foran stolen med rullatoren, baksiden av leggene bør berøre stolen.
2. Plasser hendene på armlenene til stolen, len deg litt forover og sett deg forsiktig ned.

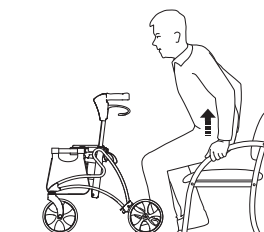
### 3.6 Reise seg opp i stående stilling



#### **ADVARSEL!**

##### **Tippfare**

- Bruk aldri rullatoren til å dra deg opp fra sittende stilling.
- Parkeringsbremsene må være i bremsestilling når du bruker rullatoren som støtte til å reise deg opp, for eksempel fra en stol.



1. Sett rullatoren foran deg, støtt deg på armlenene til stolen og reis deg forsiktig opp i stående stilling.
2. Når du står støtt i stående stilling, flytter du hendene over til håndtakene på rullatoren.

### 3.7 Sitte på rullatoren



#### **ADVARSEL!**

##### **Fare for å falle**

- Når brukeren sitter i rullatoren, må den stå helt i ro. Begge parkeringsbremsene må være aktivert når rullatoren brukes som sete.
- Du må ikke sitte og skyve med føttene.
  - Sitt aldri på rullatoren på hellende underlag.



**FORSIKTIG!**

Kurveholderne kan forårsake skade på brukeren.  
 – Sett deg alltid på rett side av rullatoren. Sett deg derfor ikke ned på fremsiden av rullatoren.



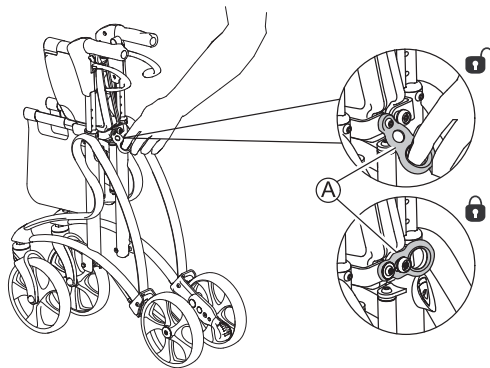
**3.8 Transportere rullatorer**



**FORSIKTIG!**

**Klemfare**

– Vær forsiktig når du folder sammen rullatoren



1. Løft foldestroppen på setet og skyv skyvehåndtakene innover for å folde sammen rullatoren. Se også kapittel 3.3 Legge sammen rullatoren, side 35
2. Lukk låsemekanismen (A) for å låse rullatoren i sammenfoldet transportstilling.
3. Løft rullatoren ved å ta tak i rammen og et skyvehåndtak.

**3.9 Stille inn høyden på håndtakene**



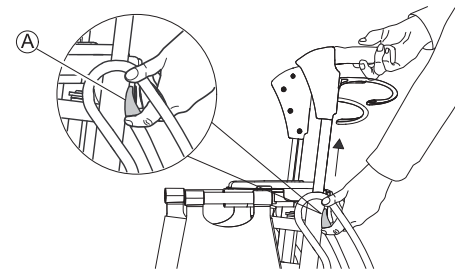
**FORSIKTIG!**

– Kontroller alltid at parkeringsbremsen er av før du justerer høyden på håndtakene.




**ADVARSEL!**

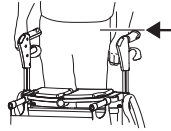
Feil justering av høyden på håndtakene kan føre til at bremsen ikke fungerer.  
 – Når du har justert høyden på håndtakene, må du alltid kontrollere at bremsen virker før du bruker rullatoren.  
 – Juster høyden på håndtakene på riktig måte ved behov.



1. Stå bak rullatoren med rette skuldre.
2. Løsne håndtaksstangen ved å skyve låsebryteren (A) oppover, og juster deretter håndtakene til en passende høyde.

Dolomite® Jazz 510 / 610

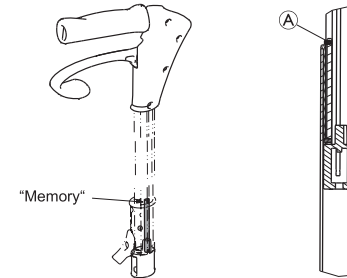
 Håndtakene bør normalt være i håndleddshøyde. En terapeut kan foreslå en annen håndtakshøyde dersom en bruker har spesielt behov for det.






3. Lås håndtaksstangen ved å skyve håndtaket litt oppover. Du skal høre et tydelig klikk når stangen låses i stilling.
4. Gjenta prosedyren på den andre siden.

### 3.10 Bruke høydejusteringsminnet

Når du justerer høyden på håndtakene for første gang, kan du benytte deg av det innebygde høydejusteringsminnet.



1. Du får tilgang til høydejusteringsminnet for første gang ved å løfte opp skyvehåndtakene til høyeste posisjon, slik at justeringsskruen  kommer til syne.
2. Løsne skruen til høydejusteringsminnet, men ta den ikke av. Juster håndtakene til en passende høyde og stram til skruen.
3. Skyv håndtakene litt nedover for å låse høyden. Et egnet verktøy er en 1,5 mm sekskantnøkkel (ikke inkludert).

 Dersom justeringsskruen  fjernes ved et mistak og du ikke kan komme til høydejusteringsminnet, løfter du opp håndtaket til høyeste posisjon, slik at høydejusteringsminnet kommer til syne igjen.

### 3.11 Bruke håndbremsen



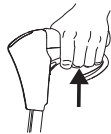
#### ADVARSEL!

Feil justering av høyden på håndtakene kan føre til at bremsen ikke fungerer.

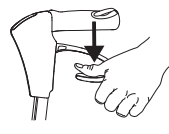
- Når du har justert høyden på håndtakene, må du alltid kontrollere at bremsen virker før du bruker rullatoren.
- Juster høyden på håndtakene på riktig måte ved behov.

Med håndbremsene kan brukeren presist styre bremsevirkningen på bakhjulene ved å trekke mer eller mindre hardt i bremsehåndtaket.

1.



2.



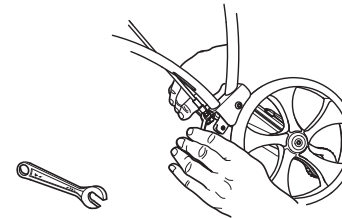
1. Du bremser ved å trekke begge bremsehåndtakene sakte og jevnt oppover.
2. Du kobler inn parkeringsbremsene ved å skyve bremsehåndtakene forsiktig nedover.  
Du hører et tydelig klikk når bremsen er i korrekt stilling og hjulene er låst.



Det er viktig at du kobler inn begge parkeringsbremsene.

3. Du løsner parkeringsbremsene ved å trekke bremsehåndtakene oppover.

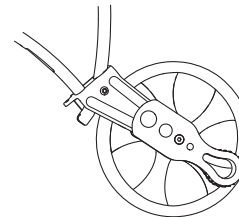
### 3.12 Justere bremsevirkningen



1. Juster bremsekabelen dersom bremsene virker dårlig. Ved justeringer kan du bruke en 8 mm fastnøkkel til selve justeringen og en 10 mm fastnøkkel til låsemutteren (ikke inkludert).
2. Husk å stramme til låsemutrene etter justeringen.

### 3.13 Bruke tramperøret

Bruk tramperøret når du skal forsere kanter, for eksempel fortauskanter.



#### FORSIKTIG!

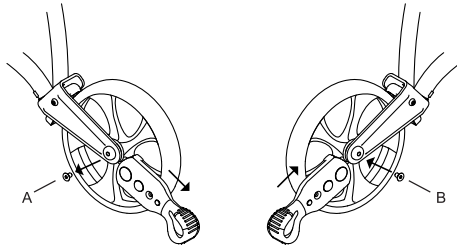
#### Fare for å falle

- Når du bruker tramperøret, må du passe på at rullatoren ikke ruller av gårde ukontrollert når du har forsert hindringen.

Dolomite® Jazz 510 / 610

### Montere tramperør på motsatt side

Tramperør kan monteres både på venstre og høyre side.



1. Du monterer tramperøret på motsatt side ved først å løsne skruen og ta av tramperøret (A).
2. Monter deretter tramperøret på motsatt side (B) og stram til skruen med en 4 mm sekskantnøkkel.

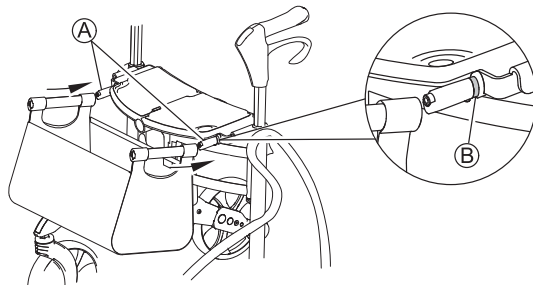
### 3.14 Montere kurven



#### **ADVARSEL!**

**Fare for å komme i ubalanse eller falle**

– Lås alltid bremsene før du monterer eller tar av kurven.



1. Monter kurven ved å skyve den inn på rørene under setet (A). Når kurvfestet dekker det røde merket på rørene (B), er kurven korrekt montert.
2. Du tar kurven av rullatoren ved å løfte håndtakene på kurven litt oppover og trekke kurven utover.



### 3.15 Ta av seteputene

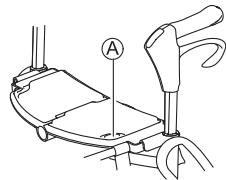
Seteputene på setet kan enkelt tas av ved behov.



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for å komme i ubalanse eller falle**


– Når du tar av seteputene, må du være forsiktig slik at klærne dine ikke blir sittende fast i borrelåsen.



1. Du tar av seteputene ved å trekke puten oppover ved merket på puten A.

## 4 Stell og vedlikehold

### 4.1 Vedlikehold

 Det bør utføres vedlikehold på rullatoren minst én gang i året.

Gjennomfør tiltakene nedenfor regelmessig for å sikre at rullatoren fungerer på en trygg måte:

- Kontroller at skruer og justeringsinnretninger er forsvarlig strammet.
- Bruk aldri en defekt rullator. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- Hvis håndtakene er løse, må rullatoren ikke brukes. Skift ut håndtakene i samsvar med serviceanvisningene. Serviceanvisninger får du hos Invacare-forhandleren.
- Kontroller at bremsen virker. Se kapittel 3 Bruk, side 35 i denne bruksanvisningen hvis bremsene trenger justeres.
- Kontroller med jevne mellomrom at hjulene er godt festet, og at de ikke viser tegn på slitasje eller skader.
- Kontroller at hjulene er fri for hår, lo og annet rusk.
- Kontroller at polstringen på seteputen og ryggputen ikke er skadet. Ved skader må putene skiftes.

### 4.2 Stell



#### Viktig!

- Ikke bruk vaske- eller rengjøringsmidler med slipeeffekt eller grove kluter til å rengjøre eller tørke rullatoren.
- Ikke bruk høytrykksspylere eller damprensere.

- Rengjør rullatoren med et vanlig rengjøringsmiddel uten løsningsmidler.
- Rengjør rammen med en fuktig klut og mild såpe.

- Rengjør hjulene med en børste (ikke stålborste!).
- Rengjør ryggstøtten, setet og kurven med mild såpe.

---

## 5 Etter bruk

---

### 5.1 Avfallshåndtering

Når produktet ikke lenger kan brukes, skal produktet, ekstrautstyr og emballasje kildesorteres.

De enkelte delene kan tas fra hverandre og håndteres i samsvar med hvilket materiale de er laget av.

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til den lokale gjenvinningsstasjonen.

### 5.2 Gjenbruk

Dette produktet er egnet for gjenbruk etter at følgende trinn er utført:

- Kontroll
- Rengjøring

Ytterligere informasjon finner du kapittel 4 Stell og vedlikehold, side 42.

**ADVARSEL!****Fare for personskade**

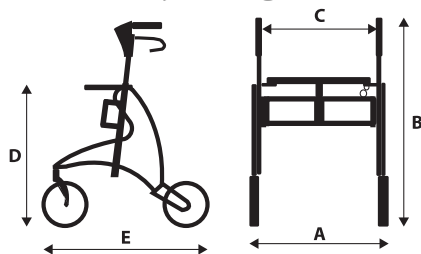
- Kontroller alltid produktet i samsvar med serviceanvisningene før det overleveres til en ny bruker.
- Hvis det oppdages skade på produktet, må det ikke brukes.



Bruksanvisningen hører til produktet. Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

## 6 Tekniske data

### 6.1 Dimensjoner og vekt



	Jazz 510	Jazz 610
Total bredde (A)	595 mm	
Total høyde (B)	650–800 mm	750–1000 mm
Setebredde (C)	450 mm	
Setehøyde (D)	510 mm	610 mm
Total lengde (E)	690 mm	
Bredde i sammenfoldet tilstand	215 mm	
Diameter, <sup>1</sup> framhjul/bakhjul	200 mm	
Bredde, <sup>1</sup> framhjul/bakhjul	33 mm	

<sup>1</sup> Framhjulene er styrehjul. Bakhjulene har et bremsesystem som gir dosert bremsing og låsing av hjulene.

	Jazz 510	Jazz 610
Vekt <sup>2</sup>	7,5 kg	7,8 kg
Maks. brukervekt <sup>3</sup>	150 kg	
Maks. vekt i kurv	7 kg	
Maks. vekt på brett	5 kg	

<sup>2</sup> Totalvekt uten tilleggsutstyr.

<sup>3</sup> Vektgrensen omfatter vekten av brukeren (i stående eller sittende stilling) og innholdet i kurven.

### 6.2 Materialer

Ramme	Aluminium belagt med polyesterpulver
Håndtaksstenger	Eloksert aluminium
Håndtak	Termoplastisk elastomer (TPE)
Hjul	Polypropylen med sitebane av termoplastisk elastomer (TPE)
Plastdeler	Materiale som angitt i merking (PA, PP, PE)
Skruer	Stål, rustbeskyttet

---

## Innehållsförteckning

---

Denna handbok MÅSTE levereras till slutanvändaren. INNAN produkten används, läs handboken och spara den för framtida referens.

<b>1</b>	<b>Generellt</b> . . . . .	<b>46</b>
1.1	Om den här bruksanvisningen . . . . .	46
1.2	Avsedd användning . . . . .	46
1.3	Produktlivslängd . . . . .	46
1.4	Ingår i leveransen . . . . .	47
1.5	Garanti . . . . .	47
<b>2</b>	<b>Säkerhet</b> . . . . .	<b>48</b>
2.1	Allmänna varningar . . . . .	48
2.2	Etiketter och symboler på produkten . . . . .	48
<b>3</b>	<b>Användande</b> . . . . .	<b>49</b>
3.1	Innan produkten används . . . . .	49
3.2	Fälla ut till driftsposition . . . . .	49
3.3	Fälla ihop . . . . .	49
3.4	Gå . . . . .	49
3.5	Sätta sig på en stol . . . . .	50
3.6	Ställa sig upp . . . . .	50
3.7	Sitta på rullatorn . . . . .	50
3.8	Transportera rullatorn . . . . .	51
3.9	Justera höjden på handtagen . . . . .	51
3.10	Använda höjjusteringsminnet . . . . .	52
3.11	Använda handbromsarna . . . . .	53
3.12	Justera bromsverkan . . . . .	53
3.13	Använda trottoarhjälpmedlet . . . . .	53
3.14	Montera korgen . . . . .	54
3.15	Ta bort sittdynorna . . . . .	55
<b>4</b>	<b>Underhåll och skötsel</b> . . . . .	<b>56</b>
4.1	Underhåll . . . . .	56
4.2	Skötsel . . . . .	56
<b>5</b>	<b>Återanvändning</b> . . . . .	<b>57</b>
5.1	Kassering . . . . .	57
5.2	Återanvändning . . . . .	57
<b>6</b>	<b>Teknisk data</b> . . . . .	<b>58</b>
6.1	Mått och vikt . . . . .	58
6.2	Material . . . . .	58

## I Generellt

### I.1 Om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Den person som ordinerar produkten eller på något annat sätt är ansvarig för brukaren måste säkerställa att produkten är lämplig för personen i fråga. Brukaren måste få instruktioner för hur produkten ska användas. I det ingår hur olika funktioner används och vilka begränsningar i användningen som finns. Brukaren ska även upplysas om de varningar som finns i bruksanvisningen.

### Symboler som används i den här bruksanvisningen

I den här bruksanvisningen markeras varningar med symboler. Varningsymbolerna åtföljs av en rubrik som anger hur allvarlig faran är.



#### VARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



#### Tips och rekommendationer

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.

Lanseringsdatum för den här produkten anges i CE-försäkran om överensstämmelse.

## I.2 Avsedd användning

### Anvisningar

Rullatorn är avsedd som stöd och träningshjälpmedel vid nedsatt gångförmåga. Brukaren måste ha tillräcklig gångförmåga för att kunna lämna hemmet, utföra vardagsaktiviteter och delta i sociala tillställningar utan att utsätta sig själv eller andra för fara.

Rullatorn är avsedd som stöd för en person som är ute och går och kan även användas för att sätta sig och vila. Dessutom kan rullatorn användas för att transportera last antingen i en särskilt utformad korg eller på en bricka.

Maxvikt för brukaren är 150 kg. I denna viktbegränsning ingår både själva brukarens vikt (stående eller sittande) och innehållet i korgen.

### Kontraindikationer

Rullatorn är inte avsedd att användas av personer med allvarliga balanssvårigheter eller funktionella perceptionssvårigheter.

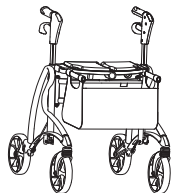
### Tillåtna användningsförhållanden och -miljöer

Rullatorn är endast avsedd att användas inomhus i hemmiljöer och offentliga miljöer samt utomhus. Den kan användas utomhus om brukaren har tillräcklig gångförmåga för att lämna hemmet. Rullatorn får inte användas under vatten, i exempelvis simhallar eller utomhusbad, eller i mycket varma miljöer som vid bastubad.

## I.3 Produktlivslängd

Produktens förväntade livslängd är fem år om den används i enlighet med säkerhetsinstruktionerna, underhållsintervallen och anvisningarna för korrekt användning som finns i den här bruksanvisningen. Produktens faktiska livslängd kan variera beroende på hur mycket och hur intensivt den används.

#### 1.4 Ingår i leveransen



- Rullator med standardkorg<sup>1</sup>, sittdyna, trottoarhjälpmedel och ryggband<sup>2</sup>, färdigmonterad.
- Bruksanvisning

<sup>1</sup> Inte i Danmark, Norge, Finland och Sverige.

<sup>2</sup> Endast i Storbritannien och Canada.

#### 1.5 Garanti

Vi ger två års garanti\* från leveransdatumet. Skada som beror på slitage på delar som hjul, handtag och bromsar täcks inte av garantin. Skada som uppkommer till följd av användning som avviker från den avsedda omfattas inte. Skada som orsakas av att brukaren väger mer än den tillåtna maxvikten för brukaren omfattas inte. Instruktionerna för underhåll och användning måste följas för att garantin ska gälla.

\* Avvikelse kan förekomma på grund av lokala bestämmelser.

## 2 Säkerhet

### 2.1 Allmänna varningar



#### VARNING!

##### Risk för att ramla

- Var försiktig när du går på sluttande, halt eller ojämnt underlag.
- Använd inte rullatorn som rullstol.
- Var försiktig när du går baklänges över hinder.
- Sitt aldrig på rullatorn och skjut på med fötterna.
- Gå inte upp eller ner för trappor med rullatorn.
- Använd inte rullatorn i rulltrappor.
- Stå under inga omständigheter på rullatorn.
- Var försiktig om du bär lång kjol, eftersom tyget kan fastna i hjulen.
- Last får endast transporteras i korgen eller på brickan. Var försiktig om korgen är tungt lastad (se kapitel 6 Teknisk data, Sida 58 för maxlast för korgen).



#### VARNING!

##### Risk för skada

- Låt inte barn leka med rullatorn.
- Om körhandtagen eller sätet utsätts för mycket höga temperaturer (över 41 °C) kan de orsaka första gradens brännskador.

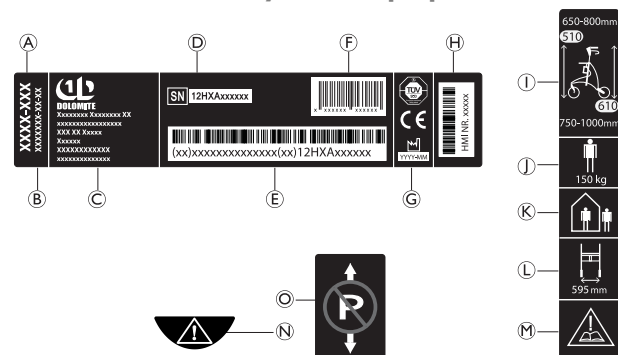


#### VIKTIGT!

##### Risk för korrosion

- Rullatorn får inte förvaras utomhus i vått väder eller fuktiga miljöer under en längre tid.

### 2.2 Etiketter och symboler på produkten



På märkplåten finns all viktig teknisk information om rullatorn.

- |   |   |
|---|---|
| Ⓐ Artikelnummer                         | Ⓜ Se bruksanvisningen   |
| Ⓑ Produktnamn                           | Ⓝ Handbromsen ska ej vara aktiverad vid höjjustering av handtagen |
| Ⓒ Tillverkarens namn                    |   |
| Ⓓ Serienummer                           |   |
| Ⓔ Streckkod (kod 128)                   |   |
| Ⓕ Streckkod (GSI-13)                    |   |
| Ⓖ Datum för tillverkning                |   |
| Ⓗ Lokalt ID-nummer (DK)                 |   |
| Ⓛ Intervall för höjjustering            |   |
| Ⓜ Brukarens maxvikt                     |   |
| Ⓚ Rullator för inomhus- och utomhusbruk |   |
| Ⓛ Rullatorns maxbredd                   |   |



## 3 Användande

### 3.1 Innan produkten används

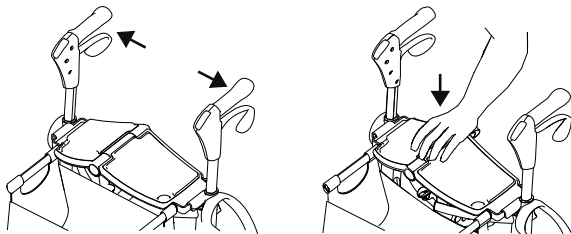
Vi rekommenderar inte att den här produkten ges till någon innan en komplett bedömning av personens särskilda behov har gjorts. Det är viktigt att produkten ger brukaren det stöd som har ordinerats av en kvalificerad yrkesperson, både för brukarens säkerhet och för att gångförmågan ska kunna förbättras.

### 3.2 Fälla ut till driftsposition



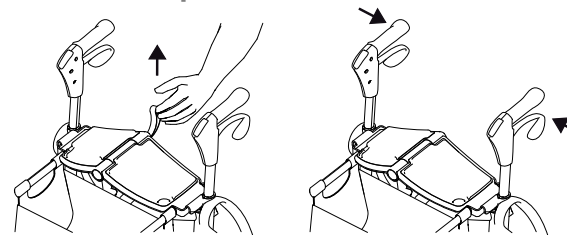
#### **VARNING!**

– Innan du använder rullatorn ska du alltid kontrollera att den är helt utfälld och att spärren är låst.



1. Fäll ut rullatorn genom att trycka handtagen utåt.
2. Tryck på sätet för att låsa rullatorn i driftspositionen.

### 3.3 Fälla ihop



1. Ställ dig bredvid rullatorn.
2. Dra ihopfällningsremmen på sätet uppåt.
3. Fäll ihop rullatorn genom att trycka körhandtagen inåt.



#### **FÖRSIKTIGT!**

– Lyft aldrig rullatorn i ihopfällningsremmen medan rullatorn används.

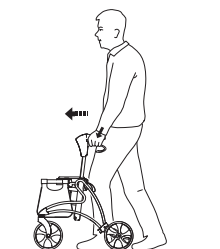
### 3.4 Gå



#### **VARNING!**

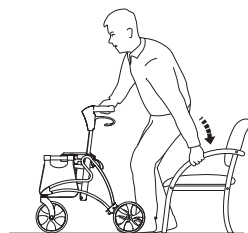
##### **Risk för att ramla**

– Var försiktig om hjulet vrids 90 grader och stoppas av ett hinder.



1. Placera rullatorn en liten bit framför dig och ta ett steg mot den samtidigt som du håller i dig i handgreppen.

### 3.5 Sätta sig på en stol



1. Ställ dig framför stolen med rullatorn så att baksidan av dina ben vidrör stolen.
2. Placera händerna på stolens armstöd, luta dig framåt och sätt dig försiktigt ner.

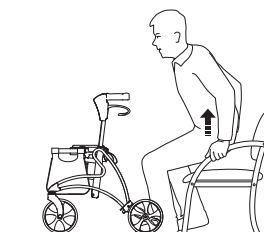
### 3.6 Ställa sig upp



#### **VARNING!**

##### **Risk för att rullatorn välter**

- Använd inte rullatorn för att dra dig upp från sittande ställning.
- Parkeringsbromsarna måste vara åtdragna när du använder rullatorn som stöd för att resa dig upp från exempelvis en stol.



1. Placera rullatorn framför dig, använd stolens armstöd som stöd och ställ dig försiktigt upp.
2. När du står stadigt förflyttar du händerna till rullatorns handgrepp.

### 3.7 Sitta på rullatorn



#### **VARNING!**

##### **Risk för att ramla**

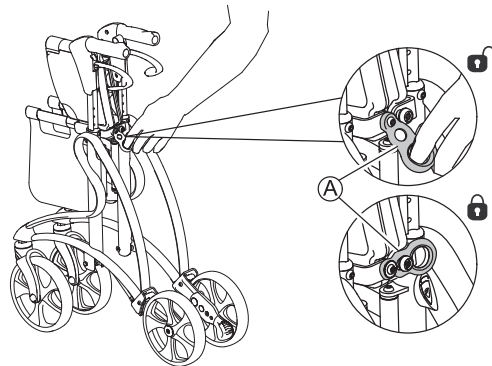
- Rullatorn måste stå still när du sitter på den. Båda bromsarna måste vara i parkeringsläge när rullatorn används för att sitta på.
- Sitt aldrig på rullatorn och skjut på med fötterna.
  - Sitt aldrig på rullatorn på sluttande underlag.

**FÖRSIKTIGT!**

Det finns risk att du gör dig illa på korgens hållare.  
– Sitt alltid åt rätt håll på rullatorn, dvs. sätt dig inte ner från rullatorns framsida.

**3.8 Transportera rullatorn****FÖRSIKTIGT!  
Klämrisk**

– Var försiktig när du faller ihop rullatorn.



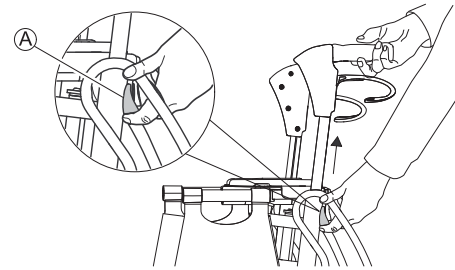
1. Dra ihopfällningsremmen på sätet uppåt och tryck handtagen inåt för att fälla ihop rullatorn. Se även kapitel 3.3 Fälla ihop, Sida 49
2. Stäng låsmekanismen **A** för att låsa rullatorn i det ihopfällda läget när den ska transporteras.
3. Lyft rullatorn i ramen och ett av körhandtagen.

**3.9 Justera höjden på handtagen****FÖRSIKTIGT!**

– Se till att handbromsen inte är låst vid höjjustering av handtagen.


**VARNING!**

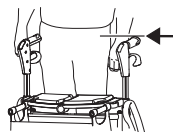
En felaktig höjjustering av handtagen kan göra att bromsarna inte fungerar alls.  
– Kontrollera alltid att bromsarna fungerar korrekt, efter höjjustering av handtagen och innan användning av rollatorn,  
– Justera handtagen till korrekt höjd, om nödvändigt.



1. Ställ dig bakom rullatorn med rak rygg.
2. Lossa handtagsstången genom att trycka låsknappen **A** uppåt och ställ sedan in handtaget på lämplig höjd.

Dolomite® Jazz 510 / 610

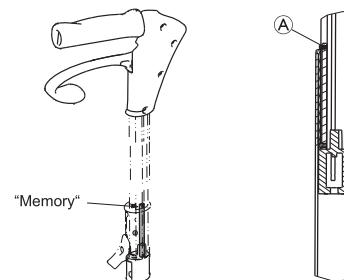
 Handtagen ska vanligtvis vara i handledshöjd. En sjukgymnast kan rekommendera en annan höjd om brukaren har särskilda behov.




3. Lås handtagsstången genom att trycka handtaget lätt nedåt. Ett tydligt "klick" hörs när handtaget har låsts i sin position.
4. Upprepa samma sak på andra sidan.

### 3.10 Använda höjdjusteringsminnet

Det inbyggda höjdjusteringsminnet kan användas när höjden på handtagen ska justeras första gången.



1. För att komma åt höjdjusteringsminnet första gången drar du upp handtagen så lång det går så att justeringsskruven **A** syns.
2. Lossa skruven för höjdjusteringsminnet, men skruva inte ut den helt. Ställ in handtagen på lämplig höjd och dra åt skruven igen.
3. Tryck handtagen lätt nedåt för att fixera dem i rätt höjd. Ett lämpligt verktyg för att göra detta är en 1,5 mm sexkantsnyckel (medföljer ej).

 Om justeringsskruven **A** har tagits loss av misstag och du inte kan komma åt höjdjusteringsminnet drar du upp handtaget så långt det går för att göra höjdjusteringsminnet synligt igen.

### 3.11 Använda handbromsarna

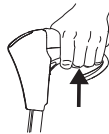


#### **VARNING!**

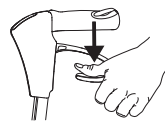
- En felaktig höjdjustering av handtagen kan göra att bromsarna inte fungerar alls.
- Kontrollera alltid att bromsarna fungerar korrekt, efter höjdjustering av handtagen och innan användning av rullatorn,
  - Justera handtagen till korrekt höjd, om nödvändigt.

Med handbromsarna kan brukaren noga reglera bromsverkan på bakhjulen genom att dra bromshandtagen uppåt olika mycket.

1.



2.



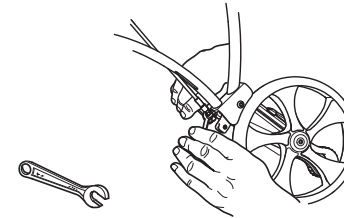
1. Bromsa genom att sakta dra båda bromshandtagen uppåt.
2. Tryck försiktigt bromshandtagen nedåt för att dra åt parkeringsbromsarna.  
Ett tydligt klick hörs när bromsarna är i rätt läge och hjulen är låsta.



Det är viktigt att båda bromshandtagen är i parkeringsläget.

3. Dra bromshandtagen uppåt för att frigöra parkeringsbromsarna.

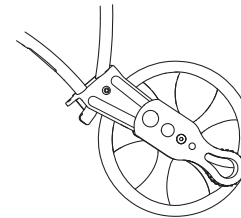
### 3.12 Justera bromsverkan



1. Om bromsverkan är dålig ska bromskabeln justeras. Lämpliga verktyg för att göra det är fasta nycklar, 8 mm för justering och 10 mm för låsmuttern (medföljer ej).
2. Låsmuttrarna måste dras åt efter justeringen.

### 3.13 Använda trottoarhjälpmedlet

Använd trottoarhjälpmedlet för att lättare komma över exempelvis trottoarkanter



#### **FÖRSIKTIGT!**

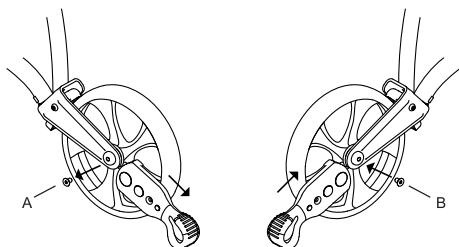
##### **Risk för att ramla**

- Om trottoarhjälpmedlet används måste du se till att rullatorn inte rullar iväg okontrollerat efter att du har tagit dig över hindret.

Dolomite® Jazz 510 / 610

### Montera trottoarhjälpmedlet på andra sidan

Trottoarhjälpmedlet kan monteras både på den högra och på den vänstra sidan.



1. För att montera trottoarhjälpmedlet på den andra sidan lossar du skruven och tar bort trottoarhjälpmedlet (A).
2. Sätt tillbaka trottoarhjälpmedlet på motsatt sida (B) och dra åt skruven med en 4 mm sexkantsnyckel.

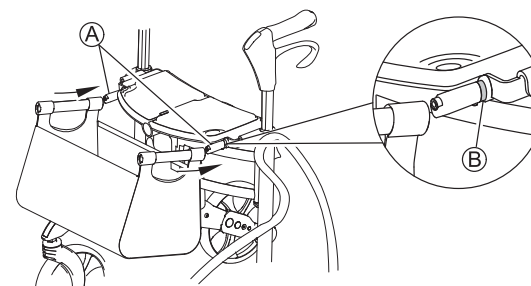
### 3.14 Montera korgen



#### **WARNING!**

**Risk för obalans/för att ramla**

– Lås alltid bromsarna innan du monterar eller tar loss korgen.



1. Montera korgen genom att trä på den på rören under sätet (A). När korgens fäste täcker den röda markeringen på rören (B) är korgen korrekt monterad.
2. För att ta loss korgen från rullatorn lyfter du korgens handtag lätt uppåt och drar ut korgen.

### 3.15 Ta bort sittdynorna

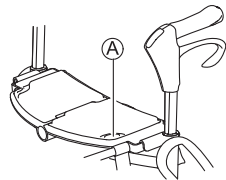
Sittdynorna på sätet kan enkelt tas bort vid behov.



**VARNING!**

**Risk för obalans/för att ramla**


– Om sittdynorna tas bort måste du vara försiktig så att inga klädesplagg fastnar i kardborrebandet.



- I. För att ta bort sittdynorna drar du uppåt vid dynans markering A.

## 4 Underhåll och skötsel

### 4.1 Underhåll

 Underhåll bör utföras minst en gång om året.

För att säkerställa hög prestanda och säkerhet bör du se till att följande utförs regelbundet:

- Kontrollera att skruvar och justeringsdelar är ordentligt fastsatta.
- Använd aldrig en defekt rullator. Försök inte göra några reparationer själv!
- Använd inte rullatorn om handgreppen sitter löst. Byt handgreppen i enlighet med de serviceinstruktioner du får från ditt Invacare-ombud.
- Kontrollera att bromsarna fungerar. Se kapitlet 3 Användande, Sida 49 i den här bruksanvisningen om bromsarna behöver justeras.
- Inspektera hjulen regelbundet beträffande åtdragning, slitage och skada.
- Kontrollera att inget hår, ludd eller annat skräp har fastnat i hjulen.
- Kontrollera regelbundet att inte sittdynans eller ryggstödsdynans klädsel är skadad. Om den är det måste dynorna bytas.

### 4.2 Skötsel



#### Viktigt!

- Använd inte starka rengöringsmedel eller grova trasor för att rengöra eller torka av produkten.
- Använd inte högtryckstvätt eller ångtvätt.

- Rengör rullatorn med vanligt rengöringsmedel för hemmabruk utan lösningsmedel.

- Rengör ramen med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
- Rengör hjulen med en borste (ej stålborste!).
- Rengör ryggstödet, sätet och korgen med mildt rengöringsmedel.



---

## 5 Återanvändning

---

### 5.1 Kassering

När produkten inte kan användas längre ska den och dess tillbehör och förpackningsmaterial sorteras på rätt sätt.

De olika delarna kan tas isär och hanteras beroende på material.

Tänk på miljön och återvinn produkten genom att lämna in den på en återvinningscentral när den inte längre kan användas.

### 5.2 Återanvändning

Produkten lämpar sig för återanvändning efter att följande steg har genomförts:

- Inspektion
- Rengöring

Se kapitel 4 Underhåll och skötsel, Sida 56 för mer information.

**WARNING!****Risk för skada**

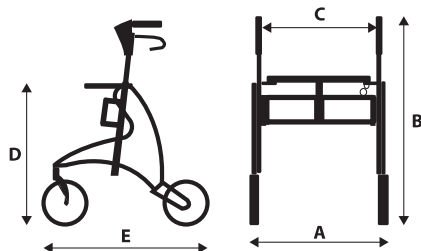
- Inspektera alltid produkten i enlighet med serviceinstruktionerna innan den överlämnas till en annan brukare.
- Om produkten är skadad får den inte användas.



Bruksanvisningen tillhör produkten. Se till att den överlämnas tillsammans med produkten.

## 6 Teknisk data

### 6.1 Mått och vikt



	Jazz 510	Jazz 610
Total bredd (A)	595 mm	
Total höjd (B)	650–800 mm	750–1000 mm
Sittbredd (C)	450 mm	
Sitthöjd (D)	510 mm	610 mm
Total längd (E)	690 mm	
Bredd i ihopvikt läge	215 mm	
Fram-/drivhjulens <sup>1</sup> diameter	200 mm	
Fram-/drivhjulens <sup>1</sup> bredd	33 mm	

<sup>1</sup> Framhjulen är länkhjul. Drivhjulen har ett bromssystem för att dosera bromsningen och låsa hjulen.

	Jazz 510	Jazz 610
Vikt <sup>2</sup>	7,5 kg	7,8 kg
Brukarens maxvikt <sup>3</sup>	150 kg	
Maxlast för korgen	7 kg	
Maxlast för brickan	5 kg	

<sup>2</sup> Total vikt exklusive utrustning.

<sup>3</sup> I viktbegränsningen ingår både själva brukarens vikt (stående eller sittande) och innehållet i korgen.

### 6.2 Material

Ram	Aluminium, pulverlackerat med polyesterpulver
Handtagsstänger	Anodiserat aluminium
Handgrepp	TPE
Hjul	Polypropylen med slitbana av TPE
Plastdelar	Material enligt märkning (PA, PP, PE)
Skruvar	Stål, rostskyddat

Notes

**Säljbolag / Salgsselskaper / Myynti ja markkinointi / Salgsselskaber**

**Danmark:**

Invacare A/S  
Sdr. Ringvej 37  
DK-2605 Brøndby  
Tel: (45) (0)36 90 00 00  
Fax: (45) (0)36 90 00 01  
denmark@invacare.com  
www.invacare.dk

**Sverige & Suomi:**

Invacare AB  
Fagerstagatan 9  
S-163 91 Spånga  
Tel: (46) (0)8 761 70 90  
Fax: (46) (0)8 761 81 08  
sweden@invacare.com,  
finland@invacare.com  
www.invacare.se

**Norge:**

Invacare AS  
Grensesvingen 9, Postboks 6230,  
Etterstad  
N-0603 Oslo  
Tel: (47) (0)22 57 95 00  
Fax: (47) (0)22 57 95 01  
norway@invacare.com,  
island@invacare.com  
www.invacare.no



Invacare Dolomite AB  
c/o Invacare Rea AB  
Växjövägen 303  
SE-343 71 DIÖ  
www.dolomite.biz

1561948-A 2013-08-01



**Making Life's Experiences Possible™**



**Yes, you can.®**